

*Harbor Village Cuisine*

海港漁邨



馳名避風塘  
海鮮美食

FRIED CRAB  
WITH HOT CHILI  
& GARLIC

新鮮タンヅユネス  
クラブの胡椒風味

**前菜****APPETIZERS**

1.	醉 蜆	Clam with Wine Sauce (cold) . . . . .	\$15.95
2.	鴿鬆生菜包	Minced Pork with Lettuce Wrap (4) . . . . .	15.95
3.	涼拌海蜇	Jelly fish (cold) . . . . .	14.95
4.	椒鹽銀魚	➤ Anchovy Fish with Salt & Pepper . . . . .	15.95
5.	炸釀豆腐	Fried stuffed Tofu with minced Shrimp (8) . . . . .	13.95
6.	太白醉雞	Wine flavored Chicken (cold) . . . . .	13.95
7.	椒鹽豆腐	➤ Salt & Pepper Tofu . . . . .	12.95
8.	蜜汁叉燒	Honey Roasted Pork . . . . .	12.95
9.	雞絲沙律	Shredded Chinese Chicken Salad . . . . .	10.95
10.	鍋貼	Mandarin Potstickers (8) . . . . .	10.95
11.	春卷	Fried Egg Roll (4) . . . . .	8.95
12.	炸餃子	Crispy Gau Gee (8) . . . . .	8.95
13.	榨菜	➤ Szechuan Pickle (Zachoi) . . . . .	6.95
	椒鹽鮮魷	➤ Fried Squid with Salted Pepper . . . . .	13.95
	辣椒絲	➤ Fresh Chili Pepper . . . . .	5.50

**鮑魚類****ABALONE**

14.	蠔皇湯鮑	Braised whole Abalone . . . . . (per person)	\$55.95
15.	北菇鮑脯	Abalone with Black Mushrooms . . . . .	59.95

**湯羹類****SOUP**

16.	西湖魚茸豆腐羹	Minced Fish Tofu Soup with Parsley . . . . .	\$13.95
17.	鮑魚肉片湯	Abalone Soup with Pork . . . . .	13.95
18.	鳳凰瑤柱羹	Dried Scallop Soup . . . . .	13.95
19.	海皇魚肚羹	Seafood with Fish Maw Soup . . . . .	13.95
20.	海鮮豆付湯	Seafood with Tofu Soup . . . . .	13.95
21.	菠菜豆付湯	Spinach Tofu Soup with Pork . . . . .	11.95
22.	蟹肉瓜粒湯	Diced Melon with Crab Meat Soup . . . . .	11.95
23.	西湖牛肉羹	Minced Beef Soup with Parsley . . . . .	10.95
24.	雞茸玉米羹	Minced Chicken with Cream Corn Soup . . . . .	10.95
25.	酸辣湯	➤ Hot & Sour Soup . . . . .	10.95
26.	鮮菇蛋花湯	Egg Flower with Mushroom Soup . . . . .	10.95



## 海鮮小菜

## SEAFOOD SPECIALITY

27.	生猛大龍蝦	Live Maine Lobster	Seasonal
28.	游水大肉蟹	Live Dungeness Crab	Seasonal
29.	魚類	Fish	Seasonal
30.	骨香龍蜆	Whole Flounder with two styles	Seasonal
31.	豉油王煎龍利魚	Fried whole Flounder with Shoyu	Seasonal
32.	清蒸魚片	Steam Fish Fillet	\$15.95
33.	五柳石斑片	Fish Fillet with Sweet & Sour Sauce	15.95
34.	椒鹽生蠔	🔥 Baked fresh Oyster with Salt & Pepper	16.95
35.	砵酒焗生蠔	Baked fresh Oyster with Wine Sauce	16.95
36.	薑蔥生蠔	Baked fresh Oyster with Ginger & Onion Sauce	16.95
37.	酥炸生蠔	Deep fried fresh Oyster	16.95
38.	油泡魚片	Sauteed Fish Filet with Wine Sauce	15.95
39.	時菜魚片	Sauteed Fish Filet with Vegetable	15.95
40.	豉汁大蜆	Sauteed Clam with Black Bean Sauce	15.95
41.	西汁蜜桃蝦	Shrimp with Walnut & Mayonnaise Sauce	15.95
42.	油泡蝦球	Sauteed Shrimp	14.95
43.	時菜蝦球	Shrimp with Vegetable	14.95
44.	滑蛋蝦球	Sauteed Shrimp & Egg	14.95
45.	西花蝦球	Shrimp with Broccoli	14.95
46.	甜酸蝦	Sweet and Sour Shrimp	14.95
47.	椒鹽蝦	🔥 Baked fresh Prawns with Salt & Pepper	14.95
48.	宮保蝦	🔥 Kung Pao Shrimp	14.95
49.	川椒蝦球	🔥 Shrimp with Hot Chili	14.95
50.	宮保帶子	🔥 Kung Pao Scallop	15.25
51.	川椒帶子	🔥 Scallop with Hot Chili	15.25
52.	油泡帶子	Sauteed Scallop	15.25
53.	西花帶子	Scallop with Broccoli	15.25
54.	時菜帶子	Scallop with Vegetable	15.25
55.	豉汁帶子	Scallop with Black Bean Sauce	15.25
56.	椒鹽鮮魷	🔥 Fried Squid with Salt & Pepper	13.95
57.	豉汁鮮魷	Sauteed Squid with Black Bean Sauce	13.50
58.	時菜鮮魷	Squid with Vegetable	13.50
59.	酸菜鮮魷	Squid with Sour Mustard Cabbage	13.50
60.	蝦醬鮮魷	Squid with Harm Ha Sauce	13.50

**雞鴨類****FOWL**

61.	北京片皮鴨	Peking Duck . . . . . (half) \$25.95 (whole) \$48.95
62.	明爐爐鴨	Cantonese Roast Duck . . . . . (half) 17.95
63.	菜膽上湯雞	Boiled Chicken . . . . . (half) 13.95
64.	雲英雞	House Special Chicken (Cold) . . . . . (half) 11.50
65.	蔥油雞	Chicken with Ginger & Onion Sauce (Cold) . (half) 11.50
66.	霸皇雞	Chicken w/Ginger, Onion & Shoyu Sauce . . . (half) 11.50
67.	當紅炸子雞	Crispy Roast Chicken . . . . . (half) 10.50
68.	北菇臘腸蒸雞	Steamed Chicken w/Mushroom & Lup Cheong . . . . 15.50
69.	油淋雞	✦ Fried Chicken with Ginger, Onion Sauce & Shoyu 11.50
70.	西檬雞	Lemon Sauce Chicken . . . . . 11.50
71.	時菜雞球	Chicken with Vegetable . . . . . 11.50
72.	豉汁雞球	Chicken with Black Bean Sauce . . . . . 11.50
73.	美味雞球	Pan-fried Minute Chicken . . . . . 11.50
74.	宮保雞球	✦ Kung Pao Chicken . . . . . 11.50
75.	辣椒雞球	✦ Chicken with Hot Chili . . . . . 11.50
76.	香葉黑椒雞	✦ Chicken with Black Pepper . . . . . 11.50

**肉類****PORK / BEEF / LAMB**

77A	清蒸肉餅	Steamed Pork Hash . . . . . \$13.95
77.	咸魚蒸肉餅	Pork Hash with Salted Fish . . . . . 16.95
78.	咸蛋蒸肉餅	Pork Hash with Salted Egg . . . . . 14.95
79.	黑椒炒羊肉	✦ Lamb with Black Pepper . . . . . 15.95
80.	蔥爆羊肉	Lamb with Ginger & Green Onion . . . . . 15.95
81.	京都骨	Pork Chop Peking Style . . . . . 13.95
82.	椒鹽骨	✦ Baked Pork Chop with Salt & Pepper . . . . . 13.95
83.	木須肉	Mu Shu Pork (4) . . . . . 13.95
84.	古魯肉	Sweet & Sour Pork . . . . . 11.95
85.	西花牛肉	Beef Broccoli . . . . . 11.95
86.	涼瓜牛肉	Beef with Bitter Melon . . . . . 11.95
87.	沙爹牛肉	Beef with Satay Sauce . . . . . 11.95
88.	中式牛肉	Tenderloin Beef, Chinese Style . . . . . 11.95
89.	薑蔥牛肉	Beef with Ginger & Green Onion . . . . . 11.95
90.	蒙古牛肉	✦ Mongolian Beef . . . . . 11.95
91.	辣子牛肉	✦ Beef with Chili Pepper . . . . . 11.95

**煲仔類****HOT POTS**

92.	八珍豆付煲	Assorted Meat & Seafood with Tofu	\$15.95
93.	沙爹粉絲蝦球煲	➤ Prawns with Long Rice in Satay Sauce	15.95
94.	紅燒班片豆付煲	Braised Fish Fillet & Tofu	15.95
95.	啫啫蒜子雞煲	Chicken with Wine & Garlic	15.95
96.	北菇滑雞煲	Chicken with Black Mushroom	15.95
97.	葡汁雞煲	➤ Chicken with Curry & Coconut Sauce	15.95
98.	咸魚雞粒茄子煲	Salted Fish with diced Chicken & Eggplant	15.95
99.	芋頭扣肉煲	Pot Roast Pork with Taro	15.95
100.	香茅黑椒牛尾煲	➤ Oxtail with Black Pepper & Lemon Grass	23.95
101.	涼瓜排骨煲	Spareribs with Bitter Melon	15.95
102.	枝竹羊腩煲	Lamb Stew with Bean Curd	15.95
102A	五香支竹牛腩煲	Beef Brisket with Bean Curd	15.95

**鐵板類****SIZZLING PLATTERS**

103.	鐵板牛油魚	Sizzling Butter Fish	Seasonal
104.	鐵板豆豉生蠔	Sizzling Oyster with Black Bean Sauce	\$16.95
105.	鐵板薑蔥生蠔	Sizzling Oyster with Ginger & Green Onion	16.95
106.	鐵板豉椒帶子	Sizzling Scallop with Black Bean Sauce	16.95
107.	鐵板沙爹蝦球	➤ Sizzling Shrimp with Satay Sauce	15.95
108.	鐵板豉椒蝦球	Sizzling Shrimp with Black Bean Sauce	15.95
109.	鐵板中式牛肉	Sizzling Tenderloin Beef, Chinese Style	14.95
110.	鐵板黑椒牛肉	➤ Sizzling Tenderloin Beef w/Black Pepper Sauce	14.95
111.	鐵板沙爹牛肉	➤ Sizzling Beef with Satay Sauce	14.95
112.	鐵板豉椒牛肉	Sizzling Beef with Black Bean Sauce	14.95
113.	鐵板豉椒雞球	Sizzling Chicken with Black Bean Sauce	14.95

**蔬菜豆腐類****VEGETABLES & TOFU**

114.	福建籠仔豆腐	Foo Kin Tofu	\$15.50
115.	臘腸炒唐芥蘭	Lup cheong w/Chinese Broccoli	15.50
116.	甫魚炒唐芥蘭	Chinese Broccoli with dried Flounder	15.50
117.	北菇扒菜膽	Braised Black Mushroom w/Seasonal Vegetable	13.95
118.	百花蒸釀豆付	Steamed stuffed Tofu with Shrimp	13.95
119.	枇杷豆腐	Fried Tofu & Shrimp with Brown Sauce	15.50
120.	紅燒豆腐	Braised Tofu with Vegetable	12.50
121.	麻婆豆腐	➤ Ma Po Tofu	12.50
122.	肉絲茄子	➤ Spicy Egg Plant in Garlic Sauce with Meat	12.50
123.	干扁四季豆	➤ Pan-fried String Bean	12.50
124.	羅漢齋卷	Vegetarian Bean Curd Roll	14.50
125.	蘭豆云耳炒雜菌	Mixed Mushrooms & Vegetable with Black Fungus	12.50
126.	蒜茸炒唐芥蘭	Chinese Broccoli pan-fried with Garlic	12.50
127.	清炒時菜	Sauteed Seasonal Vegetables	11.50
128.	椒絲付乳通菜	➤ Ong Choy with Bean Curd Sauce	11.50

➤ **HOT & SPICY**

**炒飯類****FRIED RICE**

129.	瑤柱火腿蛋白炒飯	Dried Scallop & Ham with Egg White Fried Rice ..	\$15.95
130.	蕃茄蝦仁燴飯	Shrimp with Tomato on Fried Rice .....	14.95
131.	咸魚雞粒炒飯	Salted Fish and Chicken Fried Rice .....	13.95
132.	福建燴飯	Foo Kin Style Fried Rice .....	14.95
133.	揚州炒飯	Young Chow Style Fried Rice .....	12.95
134.	蝦仁炒飯	Shrimp Fried Rice .....	12.95
135.	生炒牛肉飯	Beef Fried Rice .....	10.95
136.	叉燒炒飯	B. B. Q. Pork Fried Rice .....	10.95
137.	蒸或炸銀絲卷	Steamed or Fried Slice Roll .....	7.50
138.	白飯	Steamed Rice .....	(per person) 2.25

**粉麵類****NOODLES / FUN***With Cake Noodle Extra Charge \$1.00*

139.	海鮮炒麵	Seafood with pan-fried Noodle .....	\$13.95
140.	蝦球炒麵	Shrimp with pan-fried Noodle .....	13.95
141.	羅漢齋炒麵	Lo-Hon Jai pan-fried Noodle .....	11.95
142.	雞球炒麵	Chicken with pan-fried Noodle .....	10.95
143.	豉油王炒麵	Pan-fried Noodle with Shoyu .....	10.95
144.	上海粗炒麵	➤ Shanghai Style Fried Noodle .....	10.95
145.	乾炒牛河	Beef Chow Fun .....	10.95
146.	豉椒牛河	Beef Chow Fun with Black Bean Sauce .....	10.95
147.	菜遠牛河	Beef Chow fun with Vegetable .....	10.95
148.	星州炒米	➤ Singapore Style Rice Noodle .....	10.95
149.	家鄉炒米	Country Style Rice Noodle .....	10.95
150.	海鮮湯麵	Noodle with Seafood in Soup .....	13.50
151.	薑蔥撈麵	Lo-Mein with Ginger & Onion Sauce .....	10.95
152.	炸菜肉絲湯麵	Noodle in Soup w/shredded Pork & Szechuan Pickle ....	10.95
153.	雲吞麵	Won Ton Noodle .....	8.95
154.	淨吞	Won Ton Soup .....	8.95
155.	淨麵	Plain Saimin .....	5.95
156.	干燒伊麵	E-Mein with Mushrooms & Vegetable .....	12.95
157.	蟹肉伊麵	E-Mein with Crab Meat .....	14.95
158.	五香牛腩湯	Beef Brisket soup Noodle .....	11.95

**甜品****DESSERTS**

159.	蠔皇叉燒包	Steamed Char Siu Bun ( 6 pcs.) .....	\$12.95
160.	奶油包	Sweet Cream Bun .....	12.95
161.	蓮蓉包	Sweet Lotus Bun .....	12.95
162.	西米露	Coconut Tapioca .....	3.50
163.	杏仁豆腐	Almond Pudding .....	3.50
164.	芒果布甸	Mango Pudding .....	3.50

*➤ HOT & SPICY*





Peking Duck with Buns 北京片皮鴨  
(Half) \$25.95 (Whole) \$48.95



Braised Whole Abalone \$55.95  
蠔皇湯鮑



Anchovy Fish with Salt & Pepper \$15.95  
椒鹽銀魚



Live Dungeness Crab with Garlic & Chili 避風塘炒蟹 (Seasonal)



Clam with Wine Sauce (Cold) \$15.95  
醉蜆



Vegetarian Bean Curd Roll \$14.50  
羅漢齋卷



Bake Oysters with Wine Sauce \$16.95  
砵酒焗生蠔



Steamed Whole Fish (Seasonal) \$16.95  
清蒸海上鮮



Whole Flounder Two Style (Seasonal) \$16.95  
骨香龍利魚



Prawn w/Long Rice in Satay Sauce \$15.95  
沙爹粉絲蝦球



Butter Fish on Sizzling Platter (Seasonal) \$15.95  
鐵板牛油魚



Fried Whole Flounder with Shoyu (Seasonal) \$15.95  
豉油王煎龍利魚



Steamed Black Bean Spareribs in Kabocha \$24.95  
豉汁排骨蒸南瓜



Mixed Mushrooms & Vegetable w/ Black Fungus \$12.50  
蘭豆云耳炒雜菌



Sweet & Sour Sea Bass Fillet \$15.95  
五柳石斑片



Steamed Char Siu Bun (6 pieces) \$12.95  
蠔皇叉燒包



Sweet Cream Manapua (6 pieces) \$12.95  
奶油包



Sweet Lotus Seed Manapua \$12.95  
蓮蓉包